

از کمپین



اطلاعات مربوط به مقررات جدید اجازه اقامت

از 31 دسامبر 2022 یک قانون جدید اقامت اجرا خواهد شد با عنوان «حق فرصت اقامت» (قانون اقامت بند 104c)

آیا شما دولدونگ Duldung دارید و قبل از 31 اکتبر 2017 به آلمان آمده اید؟ اکنون می توانید اجازه اقامت 18 ماهه دریافت کنید.

ما مهمترین اطلاعات را برای شما یادداشت کرده ایم. و ما توصیه می کنیم که قبل از درخواست با یک مرکز مشاوره یا وکیل خود صحبت کنید.

با اقامت فرصت چه شرایط را کسب می کنیم؟

شما اجازه اقامت 18 ماهه را دریافت خواهید کرد و علاوه بر این، شما اجازه دارید:

- ▶ کار کنید،
- ▶ اگر از قبل پاسپورت معتبر دارید، اجازه ای سفر به خارج از کشور را دارید،
- ▶ درخواست «کمک مالی شهروندی» (از جاب سنتر Jobcenter) و سایر مزایای اجتماعی،
- ▶ و نیز می توانید در یک دوره های ادغام (کلاس زبان) شرکت کنید

ما فعالیت های کارکنان اداره مهاجرت را که چگونه درخواست های مربوط به حق اقامت را بررسی میکنند زیر نظر داریم. لطفاً اگر در این مورد مشکلی دارید به ما اطلاع دهید
ما می خواهیم با شما و اشخاص دیگری که دولدونگ Duldung دارند اطلاعات و تجربیات خود را با شما و سایر لطفاً یک ایمیل برای ما ارسال کنید تا شما را دعوت کنیم.

من میخواهم بعد از 18 ماه در آلمان بمانم. برای این در 18 ماه چه کاری باید انجام دهم؟

برای اینکه بتوانید بعد از 18 ماه در آلمان بمانید، باید:

- ▶ بتوانید مخارج زندگی خود را از طریق یک شغل تامین کنید، یعنی به اندازه کافی درآمد کسب کنید
- ▶ هویت و تابعیت خود را ثابت کنید
- ▶ مهارت صحبت به زبان آلمانی (سطح A2) داشته باشید.
- ▶ پاسپورت داشته باشید. (ممکن است در موارد فردی استثنا وجود داشته باشد)

اگر شرایط لازم را برآورده کنید یا داشته باشید، می توانید به قوانین دیگر اقامت تغییر دهید.

مهم: شما باید قبل از ختم 18 ماه برای اجازه اقامت (Aufenthaltserlaubnis) دیگری درخواست دهید.

تمدید حق اقامت فرصت (Chancen-Aufenthaltsrechts) پس از 18 ماه امکان پذیر نیست.

اگر بعد از 18 ماه این شرایط را برآورده نکنم چه اتفاقی می افتد؟

اگر بعد از 18 ماه شرایط لازم برای اجازه اقامت (Aufenthaltserlaubnis) را نداشته باشید، دوباره دولدونگ Duldung به شما داده می شود.

بنابراین، مشاوره انفرادی از یک وکیل یا یک مرکز مشاوره مهم است.

مخاطب

پویش: Bleiberecht für Alle - statt Chancenfalle!

پست الکترونیک: kontakt@bleiberecht-statt-chancenfalle.net

سایت اینترنتی: www.bleiberecht-statt-chancenfalle.net

تویتر: @Alle_Bleiben

اینستاگرام: bleiberecht_statt_chancenfalle

فیس بوک: www.facebook.com/BleibeRecht



Bewegungs-
stiftung

Anstöße für soziale Bewegungen

Gefördert durch: www.bewegungsstiftung.de

این مقررات شامل چه کسانی می شود؟ چه الزاماتی وجود دارد؟

شما می توانید با داشتن شرایط زیر برای این اقامت جدید درخواست دهید:

- ▶ اقامت دولدونگ Duldung داشته باشید
- ▶ قبل از 31 اکتبر 2017 به آلمان آمده باشید،
- ▶ از زمان ورود به آلمان دارای اقامت "دولدونگ" یا اجازه اقامت موقت یا اجازه اقامت بدون وقفه بوده اید،
- ▶ - "Duldung light" برای افرادی که با هویت نامشخص (قانون اقامت بند 60b) اند نیز به حساب می آید،
- ▶ - اگر در این مدت حداکثر 3 ماه در آلمان نبوده اید (مثلاً برای تعطیلات یا مسافرت رفته اید) مشکلی وجود ندارد،
- ▶ محکومیت قضایی ندارید، یعنی بدون حبس یا جرایم مالی که بیشتر از 50 روز باشد (بیش از 90 روز برای جرائم جنایی تحت قانون اقامت یا پناهندگی)،
- ▶ به طور عمدی و مکرر اطلاعات نادرستی در مورد هویت یا ملیت خود ارائه نکرده اید،
- ▶ و متعهد به قوانین دموکراتیک و صلح آمیز باشید.

آیا خانواده من نیز می توانند «حق اقامت فرصت» را دریافت کنند؟

اعضای خانواده شما حتی اگر بعد از 31 اکتبر 2017 به آلمان آمده باشند همچنین می توانند «Chancen-Aufenthaltsrecht» یا حق اقامت فرصت را دریافت کنند.

- ▶ همسران / شرکای زندگی و فرزندان زیر 18 سال در صورتیکه:
 - با شما در یک خانه زندگی می کنند
 - سایر شرایط را داشته باشند
- (داشتن دولدونگ، محکومیت از دادگاه نداشته باشند و اطلاعات هویتی خود را در اختیار مقامات گذاشته باشند.)
- ▶ کودکان بالغ (بالای 18 سال) اگر:
 - زمانی که زیر 18 سال داشتند و به آلمان آمده باشند
 - با شما در یک خانه زندگی کنند
 - و سایر الزامات را برآورده کنید
- (داشتن دولدونگ، محکومیت از دادگاه نداشته باشند و اطلاعات هویتی خود را در اختیار مقامات گذاشته باشند.)
- ▶ **مهم: شما همچنین باید برای اعضای خانواده خود درخواست کنید. این باید یکجا با درخواستی شما صورت بگیرد.**

چگونه باید درخواست بدهم؟

مهم: شما باید درخواستی را به اداره مهاجرتی که برای شما مسئول است ارسال کنید.

- ▶ از همین اکنون این امکان پذیر است.
- ▶ درخواست باید به صورت کتبی و توسط شما امضا شده باشد.
- ▶ شما می توانید درخواستی را از طریق فکس، ایمیل و یا پست ارسال کنید.

شما می توانید تا 31 دسامبر 2025 برای دریافت اقامت فرصت درخواست دهید.

توصیه می کنیم که:

- ▶ تأییدی یا گزارش فکس، تأییدیه تحویل ایمیل یا تأییدیه پست ارسال شده را نگه دارید.
- ▶ اداره مهاجرت ممکن است به زمان طولانی برای رسیدگی به درخواست شما نیاز داشته باشد. زمانی که تمام شرایط را برآورده کردید، هرچه زودتر درخواست دهید.
- ▶ قبل از ارائه درخواست با یک مرکز مشاوره در مورد قانون پناهندگی و اقامت و یا با وکیل خود صحبت کنید.

هشدار در باره ای به دام انداختن:

گاهی اوقات کارمندان اداره مهاجرت به شما قول می دهند که در صورت داشتن پاسپورت، شما اجازه اقامت دریافت خواهید کرد.

برای حق اقامت نیازی به پاسپورت ندارید.

شما فقط در صورتی حق اقامت می گیرید که تمام شرایط را مهیا کرده باشید. اگر کارمندان اداره مهاجرت درخواست شما برای حق اقامت را رد کنند، می توانید از پاسپورت شما برای برنامه ریزی اخراج شما نیز استفاده کنند.

همیشه قبل از دادن پاسپورت خود به اداره مهاجرت با وکیل خود صحبت کنید.